

**83. Torneo di Calcio outdoor**  
**83. Tournoi de Football Outdoor**  
**83. Outdoor Fussballturnier**

**18 giugno 2022**



**Centro Sportivo**  
**Losone**



# Gestalte die Zukunft in der Welt des Verkehrs.

Finde deine Lehrstelle auf [www.login.org](http://www.login.org)



 SBB CFF FFS

 bbs

 Baltische Bahn

 VÖV UTP

**login** Nächster Halt  
Lehrstelle

**BIENVENUE**

**WILLKOMMEN**

**BENVENUTI**

Carissimi calciatori e accompagnatori,  
Fans, amiche e amici del calcio ferrovieri sportivi,  
Stimati Sponsor, stimate autorità locali e ospiti

È con immenso piacere che vi diamo il benvenuto a Losone a questi 83. esimi campionati svizzeri di calcio dei ferrovieri sportivi. Ringraziamo particolarmente il comune di Losone e la società sportiva del Losone Calcio che ci ospitano nel loro comprensorio.

Ringraziamo le società presenti e tutti gli sponsor che contribuiscono alla buona riuscita di questa manifestazione.

Sportivi saluti.



Mirko Frizzarin  
TK Fussball SVSE



Massimo Camponovo  
Präsident UFST





Jouer juste et gagner  
le Prix Fairplay.

CFF Sécurité en loisirs.



La sécurité est  
entre nos mains.

## **Herzlich Willkommen in Losone**

Geschätzte Sponsoren, Inserenten und Gönner  
Liebe Fussballerinnen und Fussballer

Die diesjährigen SVSE Fussball Schweizermeisterschaften vom Samstag, 18. Juni 2022 werden im Centro Sportiva in Losone stattfinden. Organisiert werden diese Meisterschaften von der Sektion UFS Ticino mit Unterstützung der Technischen Kommission Fussball des SVSE. Ich danke meinen Kollegen für ihr grosses Engagement. Das Organisationskomitee heisst Euch alle herzlich willkommen. Wir sind überzeugt, dass wir ein erfolgreiches Turnier erleben dürfen.

Gegenüber den Schiedsrichtern wünsche ich mir Respekt und Akzeptanz aller Entscheide. Fairplay sollte selbstverständlich sein. In diesem Sinne wünsche ich allen Mannschaften ein erfolgreiches, unfallfreies Turnier mit vielen spannenden und fair geführten Spielen.

Ich danke allen Sponsoren, Inserenten, Gönnern, OK Mitgliedern und Helferinnen und Helfern für ihre Unterstützung.

## **Cordiale bienvenue à Losone**

Chers sponsors, chers annonceurs, chers donateurs  
Chers amies et amis footballeurs

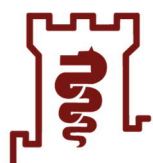
Cette année, les Championnats suisses SVSE de football en plein air se dérouleront le samedi 18 juin 2022 sur le terrain Centro Sportiva de Losone. Ces championnats sont organisés par la commission de football de la SVSE et la section UFS Ticino. Je remercie mes collègues pour leur grand engagement. Nous, du CO, vous accueillons chaleureusement. Nous sommes convaincus que nous aurons un tournoi réussi.



Je souhaite du respect et de la tolérance à l'égard des arbitres et leurs décisions. Dans le même esprit, le fair-play devrait être une évidence. Dans cette optique, je souhaite à toutes les équipes un tournoi couronné de succès, sans accidents et beaucoup de matches fair-play et captivants.

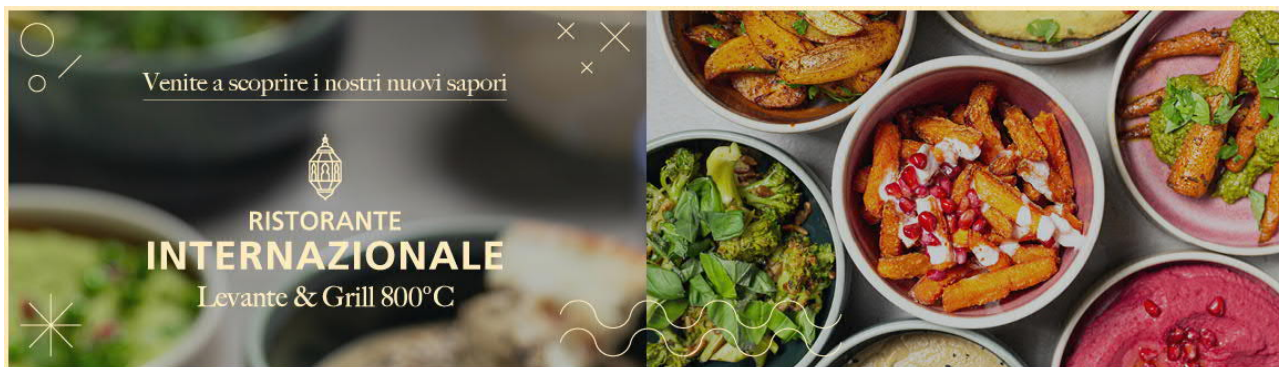
Je remercie tous les sponsors, annonceurs, donateurs, membres du comité d'organisation et tous les assistants pour leur soutien généreux.

Beat Hiltbrunner, Leiter TK Fussball



# HOTEL & SPA INTERNAZIONALE — BELLINZONA —

Viale Stazione 35  
CH – 6500 Bellinzona  
Tel: +41 (0) 91 825 43 33



Best price guarantee on [www.hotel-internazionale.ch](http://www.hotel-internazionale.ch)

45 000 Verletzungen pro  
Jahr sind zu viel.  
Spiel fair, nicht gefährlich.



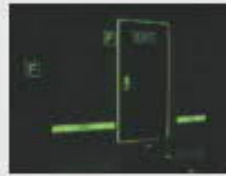
Schwere Unfälle und harte Fouls können das Leben von Fussballern und Fussballerinnen einschneidend verändern. Und bei einem Drittel aller Verletzungen ist unfaires Verhalten im Spiel.

Halte dich deshalb an die 5 Fairplay-Regeln.  
Denn das Leben ist schön, solange nichts passiert.

**suva**



[www.ensimagroup.com](http://www.ensimagroup.com)



Shell Marseille (F)



MVA Malmö (S)



Ensigma GmbH  
Wolleraustrasse 15e  
CH-8807 Freienbach



Tel. +4155 451 7575  
Fax. +4155 451 7576

- Anlagenkennzeichnung
- Sicherheitskennzeichnung
- Engineering + Controlling

## Unsere Kunden

- Müllverbrennungsanlagen
- Abwasserreinigungsanlagen
- Fernwärme
- Chemie
- Shopping Center
- Schiffsbau
- Industrielle Betriebe
- Tunnelbau
- Gemeinden
- Petrochemie
- Getränkehersteller
- Wasserkraftwerke
- Nahrungsmittelindustrie

e-mail: [info@ensimagroup.com](mailto:info@ensimagroup.com)  
Internet: [www.ensimagroup.com](http://www.ensimagroup.com)



<b>Comité d'organisation</b>
<b>Organisationskomitee</b>
<b>Comitato organizzativo</b>

Organizzatore	Unione Ferrovieri Sportivi Ticino UFST 6830 Chiasso info@ufst.ch – www.ufst.ch	
Presidente UFST	Massimo Camponovo	
Responsabile Torneo	Mirko Frizzarin	UFS Ticino
Commissione tecnica	Mirko Frizzarin Beat Hiltbrunner	UFS Ticino SVSE
Cassiere	Perry Marioli	UFS Ticino
Redazione libretto	Mirko Frizzarin Ornella Zappa	UFS Ticino UFS Ticino
Arbitri	Christian Polli	
Logistica	Michele Tonascia	

<b>Numéro d'urgence</b>
<b>Notfallnummer</b>
<b>Numeri d'emergenza</b>

Fragen, Probleme, Anregungen vor oder während dem Turnier:  
 Questions, problèmes, propositions avant ou pendant le tournoi :

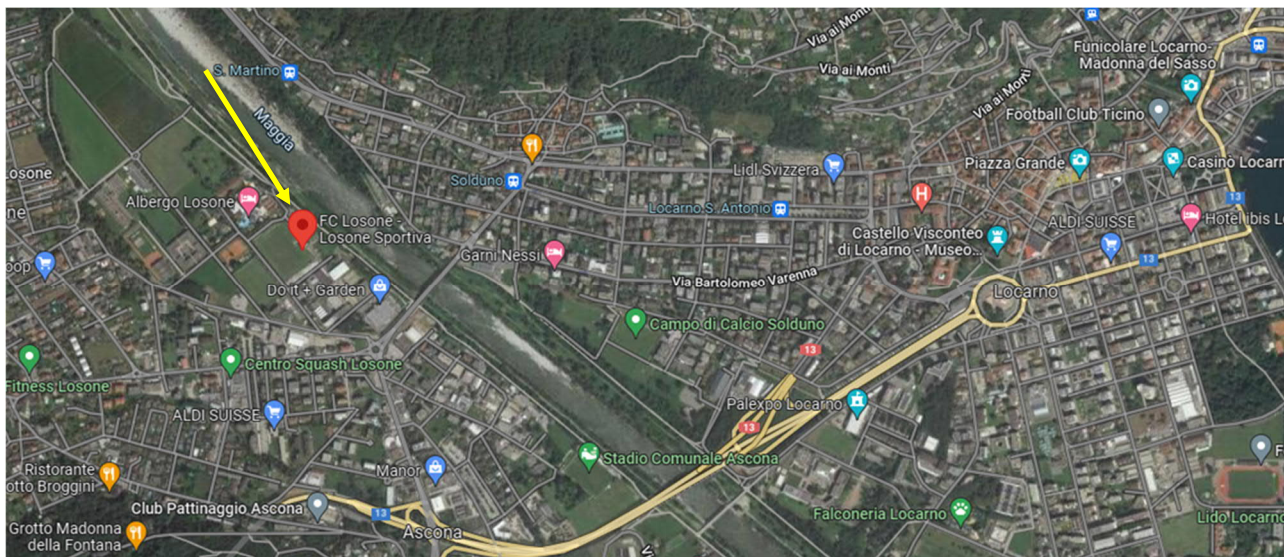
**Frizzarin Mirko**

**079 505 38 69**

**Lieu du jeux**

**Luogo del torneo**

**Turnierort**



FC Losone – Losone Sportiva, 6616 Losone

**Nous remercions chaleureusement  
nos sponsors et donateurs**

**Herzlichen Dank unseren  
Sponsoren und Gönnern**

**Un caloroso ringraziamento  
ai nostri sponsor**

- Login
- FFS Sicurezza nel tempo libero
- SUVA
- SEV
- Ensigma GmbH
- Scheuchzer AG
- Rigassi & Pinchetti
- Hotel Internazionale



# Construis l'avenir dans le monde des transports.

Trouve ta place d'apprentissage  
sur [www.login.org](http://www.login.org)



**login** Prochain arrêt  
l'apprentissage



45 000 blessés par an:  
c'est trop. Jouez fair-play:  
pas de risques inutiles.



Les accidents graves et les fautes brutales peuvent profondément bouleverser la vie des footballeuses et footballeurs. Un tiers des accidents de football sont dus à des comportements antisportifs dans le jeu.

Respectez les 5 règles de fair-play.  
Sans accident, la vie est plus belle.

**suva**

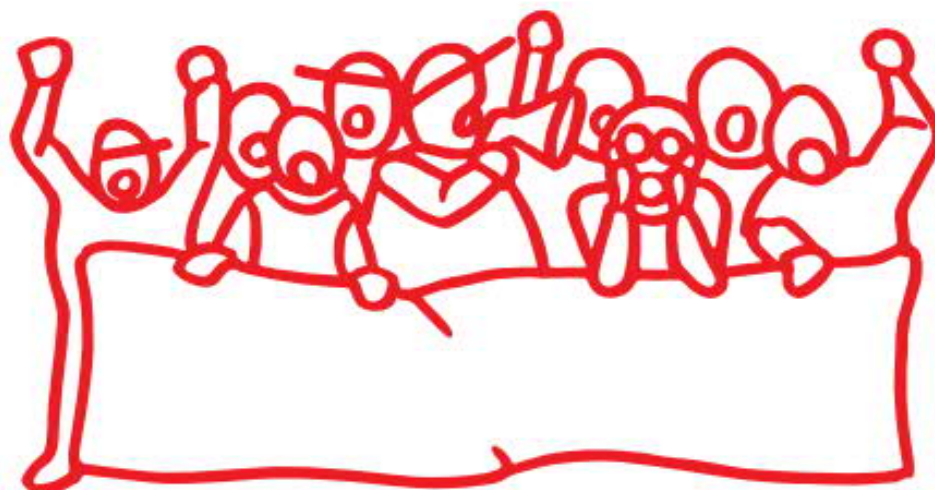




Gewerkschaft des Verkehrspersonals  
Syndicat du personnel des transports  
Sindacato del personale dei trasporti



**Il SEV è  
una vera squadra!  
Insieme lotta  
per il miglior risultato.**



**Les équipes participantes**

**Gemeldete Mannschaften**

**Squadre partecipanti**

**Gruppo A**

- ESC Basel
- UFS Ticino 2
- Legends UFST

**Gruppo B**

- UFS Ticino 1
- ESC Soldanella
- Login Ticino

Partite di 25 minuti  
Finale due tempi di 15 minuti.



**RIGASSI &  
PINCHETTI  
IMPRESA COSTRUZIONI**

Via Cantonale 183, 6527 Lodrino

Tel: 091/873.45.50

[info@rigassi-pinchetti.ch](mailto:info@rigassi-pinchetti.ch)

[rigassi-pinchetti.ch](http://rigassi-pinchetti.ch)



# Plan des matchs

## Spielplan

## Piano di gioco

Warm up 09:45 – 10:00

### Gruppo A \_ Campo 1

10:00 \_ ESC Basel – Legends UFST  
10:45 \_ UFS Ticino 2 – ESC Basel  
11:30 \_ UFS Ticino 2 – Legends UFST

### Gruppo B \_ Campo 2

10:00 \_ Login Ticino – ESC Soldanella  
10:45 \_ UFS Ticino 1 – Login Ticino  
11:30 \_ ESC Soldanella – UFS Ticino

Pausa pranzo 12:00 – 13:15

Warm Up 13:15 – 13:30

### Play Off

13:30 \_ 2 A – 3 B >>>> X \_\_\_\_ Campo 1  
13:30 \_ 2 B – 3 A >>>> Y \_\_\_\_ Campo 2

### Semifinali

14:30 \_ 1 A – Y >>>> W \_\_\_\_ Campo 1  
14:30 \_ 1 B – X >>>> Z \_\_\_\_ Campo 2

### Finale

Ore 15:30 Campo 1: W \_\_\_\_\_ - Z \_\_\_\_\_

Premiazione alle ore 16:15



**RIGASSI &  
PINCHETTI**  
IMPRESA COSTRUZIONI

# Plasma il futuro nel mondo dei trasporti.

Trova il tuo posto di tirocinio  
su [www.login.org](http://www.login.org)



 SBB CFF FFS

 bls

 Kilchote Bala

 VÖV UTP

**log**  
**in** Prossima fermata  
l'apprendistato

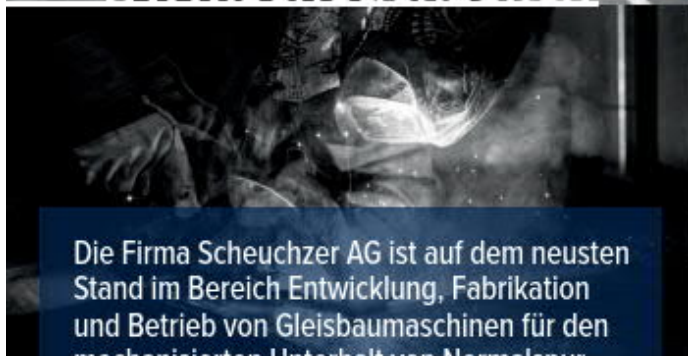




[www.scheuchzer.ch](http://www.scheuchzer.ch)

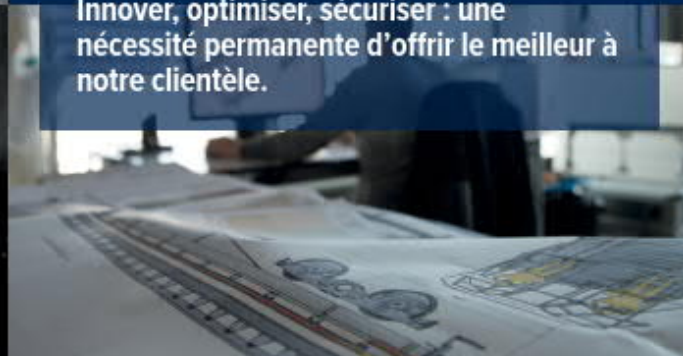
Scheuchzer SA est à la pointe dans la conception, la fabrication et l'exploitation de machines ferroviaires dédiées à l'entretien des lignes de chemins de fer à voie normale. Forte de son expérience, l'entreprise est l'interlocutrice privilégiée tant pour les travaux d'entretien que pour ceux de réfection comme l'assainissement, l'abaissement des tunnels, la substitution et la libération des rails ou encore le criblage dans les zones étroites.

Innovater, optimiser, sécuriser : une nécessité permanente d'offrir le meilleur à notre clientèle.



Die Firma Scheuchzer AG ist auf dem neusten Stand im Bereich Entwicklung, Fabrikation und Betrieb von Gleisbaumaschinen für den mechanisierten Unterhalt von Normalspur-Eisenbahnlinien. Dank unserer Erfahrung ist die Firma ein erstklassiger Partner für Unterhaltsarbeiten wie Schienenschweißen, Neutralisieren oder Schienenwechsel, sowie für Erneuerungsarbeiten wie Schotterreinigung in normalen und begrenzten Raumverhältnissen, Gleisumbau, Absenkung von Tunnels und Unterbausanierung.

**Innovation, Optimierung und Sicherheit sind ständig notwendig, um unseren Kunden das Beste anzubieten.**



Scheuchzer SA  
Ch. de Cudrex 1  
1030 Bussigny

Deutschschweizer Niederlassung  
Scheuchzer AG  
Industriestrasse 200  
4600 Olten

+41 21 703 67 00  
[info@scheuchzer.ch](mailto:info@scheuchzer.ch)





Spielt fair und gewinnt  
den Fairplay-Preis.

SBB Freizeitsicherheit.



Sicherheit haben  
wir in der Hand.



45 000 lesioni ogni anno  
sono veramente troppe.  
Non correre rischi inutili:  
gioca in modo leale!



Vinci al quiz  
sul fair play:



Gli infortuni gravi e i comportamenti fallosi possono stravolgere la vita dei calciatori. Ricordati: un terzo di tutte le lesioni è causato dal fatto che in campo si gioca in modo scorretto.

Quindi rispetta le cinque regole del fair play,  
perché la vita è bella finché va tutto bene.

**suva**

# TECHNISCHE WEISUNGEN

1. Allgemeines
  - 1.1. Soweit dieses Reglement nichts anderes vorschreibt, gelten die Spielregeln des Schweizerischen Fussballverbandes SFV.
  - 1.2. Die Turnierkommission hat die Leitung und Entscheidung aller technischen Aufgaben. Entscheide der Turnierkommission sind massgebend und endgültig.
  - 1.3. In den Garderoben gilt absolutes Rauchverbot.
  - 1.4. kein Alkoholgenuss während dem Spielbetrieb.
  - 1.5. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden. Der Veranstalter lehnt jegliche Haftung bei Unfall und Diebstahl ab.
  - 1.6. Die Turnierkommission hat die Leitung und Entscheidung aller technischen Aufgaben. Bei Ereignissen, die weder durch die Spielregeln des SFV oder durch die nachfolgenden Anweisungen geregelt sind, ist der Entscheid der Turnierkommission massgebend und endgültig.
  - 1.7. Aufgrund der dann geltenden Corona-Regelungen muss mit allfälligen Einschränkungen gerechnet werden. Das Schutzkonzept wird allen Teamverantwortlichen zugesandt.
2. Modus 2021
  - 2.1. Es wird nur eine Kategorie ausgetragen. Der Spielmodus ist dem Spielplan zu entnehmen und abhängig von der Anzahl angemeldeten Mannschaften.  
Bei Punktgleichheit entscheidet für die bessere Klassierung:
    1. Anzahl erzielter Punkte Fairness Wettbewerb (weniger Punkte = besser)
    2. die Punkte der/den direkte(n) Begegnung(en)
    3. Die Tordifferenz aus allen Spielen
    4. Die erzielten Tore aus allen Spielen
    5. Losentscheid
3. Spielerkontrolle
  - 3.1. Bei der Spielerkontrolle (30 Minuten vor dem ersten Spiel am Jurytisch) sind die Mannschaftslisten durch die Spielführer sowie die SVSE-Mitgliederausweise und die FVP-Ausweise vorzulegen. Für am Jurytisch ausgestellte Tageslizenzen für Teilnehmende ohne SVSE-Mitgliederausweis werden CHF 10.- pro Lizenz erhoben.
4. Ausrüstung der Spieler
  - 4.1. Die Feldspieler einer Mannschaft müssen einheitlich gekleidet sein.
  - 4.2. Der Spielführer hat eine Armbinde zu tragen.
  - 4.3. Das Tragen von Schienbeinschoner ist obligatorisch.
  - 4.4. Uhren, Ringe, Halsketten usw. dürfen nicht getragen werden.

5. Fairnesswettbewerb
  - 5.1. Es werden offizielle Schiedsrichter des Fussballverbandes Kanton Waadt eingesetzt. Diese werden durch die SUVA gesponsert. Die Fairnesspreise – jeder Spieler erhält einen Preis – werden von SBB Freizeitsicherheit gesponsert. Der Fairnesspreis wird derjenigen Mannschaft zugesprochen, welche bei Turnierende am wenigsten Strafpunkte erhalten hat.  
Das obligatorische Warm-Up wird ebenfalls in die Wertung einbezogen. Die Strafpunkte werden durch die Schiedsrichter und die Turnierkommission verteilt.  
***Strafenkatalog siehe separate Seite «Fairness Wettbewerb» in diesem Programmheft.***
6. Zahl der Spieler
  - 6.1. Eine Mannschaft besteht aus 11 Spielern (1 Torhüter und 10 Feldspielern) und höchstens 4 Ersatzspielern. Während des Turniers dürfen pro Mannschaft maximal 15 Spieler eingesetzt werden.
7. Spielregeln / Auswechslungen
  - 7.1. Die Spieler können beliebig, aber nur bei Spielunterbruch ausgewechselt werden. Die Auswechslung darf nur bei der eigenen Spielerbank vorgenommen werden und der neueintretende Spieler darf das Spielfeld erst betreten, wenn der austretende Spieler das Feld verlassen hat.
  - 7.2. Jeder Spieler darf im gleichen Spiel mehrmals eingesetzt werden.
  - 7.3. Die Dauer des Spiels wird im Spielplan festgelegt.
  - 7.4. Während des Spiels werden die Seiten nicht gewechselt
  - 7.5. 7.5 Spielunterbrüche: Nachspielzeit liegt im Ermessen des Schiedsrichters.
8. Strafbestimmungen und Strafmassnahmen
  - 8.1. Verwarnung eines Spielers (gelbe Karte): 5-Minuten Zeitstrafe. Der bestrafte Spieler hält sich während des Ausschlusses beim Turniertisch auf. Der Spieler darf erst wieder ins Spiel eingreifen, wenn er die Bewilligung des Zeitnehmers und des Schiedsrichters hat. Eine gelbe Karte pro Spiel hat für den Spieler keine weiteren Strafen zur Folge.
  - 8.2. Zweite Verwarnung eines Spielers im gleichen Spiel (gelb/rote Karte): Restausschluss, plus 1 Sperre für das nächste Spiel.
  - 8.3. Ausschluss eines Spielers (rote Karte): Bleibt für die restlichen Spiele gesperrt.
  - 8.4. Mannschaften, die zu spät auf dem Spielfeld sind oder mit zu wenigen Spielern antreten, verlieren das Spiel 0:1 Forfait.



9. Turnierkommission / Proteste
- 9.1. Proteste die Schiedsrichterentscheidungen betreffen, sind sofort nach dem beanstandeten Entscheid und vor Wiederaufnahme des Spiels beim Schiedsrichter zu erheben und bei der Turnierkommission spätestens 15 Minuten nach Spielschluss zu bestätigen.
- 9.2. Proteste, die sich gegen Qualifikationen der gegnerischen Mannschaft richten, müssen vor dem Spiel bei der Turnierkommission eingereicht werden. Beim Einreichen eines Protestes ist eine Protestkaution von CHF 50.- zu deponieren. Erweist sich ein Protest als gerechtfertigt, wird die Kautions zurückerstattet, im andern Fall verfällt sie an die SVSE.
- 9.3. Die Turnierkommission besteht aus zwei SVSE TK-Mitgliedern Fussball und einem Schiedsrichter. Sie entscheidet endgültig.

Mai 2021 - Technische Kommission Fussball SVSE: Beat Hiltbrunner / Mirko Frizzarin

## **RÈGLEMENTS DU TOURNOI**

- 1 Général
- 1.1 Sauf disposition contraire du présent règlement, les lois du Jeu de l'Association Suisse de Football (ASF) sont applicables.
- 1.2 Le comité du tournoi est chargé de gérer et de décider de toutes les questions techniques. Les décisions du comité du tournoi sont définitives et contraignantes.
- 1.3 Il est absolument interdit de fumer dans les vestiaires.
- 1.4 Pas de consommation d'alcool pendant le jeu.
- 1.5 L'assurance est à la charge des participants. L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident ou de vol.
- 1.6 Le comité du tournoi a la direction et la décision de toutes les tâches techniques. En cas d'incidents qui ne sont pas couverts par les Lois du Jeu de la SFV ou par les instructions suivantes, la décision du comité du tournoi fera autorité et sera définitive.
- 1.7 En raison de la réglementation Corona alors en vigueur, il faut s'attendre à d'éventuelles restrictions. Le concept de protection sera envoyé à tous les responsables d'équipe.
- 2 Modus 2021
- 2.1 Une seule catégorie sera jouée. Le mode de jeu est à prendre dans le calendrier et dépend du nombre d'équipes inscrites.  
En cas d'égalité, le meilleur classement départagera :
  1. le nombre de points marqués lors de la compétition de fair-play (moins de points = meilleur)
  2. les points du (des) match(s) direct(s)
  3. la différence de buts de tous les matches
  4. les buts marqués lors de tous les matches
  5. tirer

- 3 Contrôle du joueur
  - 3.1 Lors du contrôle des joueurs (30 minutes avant le premier match à la table du jury), les listes d'équipes doivent être présentées par les capitaines ainsi que les cartes de membre SVSE et les cartes FVP. Pour les licences journalières délivrées à la table du jury pour les participants sans carte de membre de la SVSE, CHF 10.- par licence seront facturés.
  
- 4 L'équipement des joueurs
  - 4.1 Les joueurs de champ d'une équipe doivent être habillés de manière uniforme.
  - 4.2 Le capitaine doit porter un brassard.
  - 4.3 Le port des protège-tibias est obligatoire.
  - 4.4 Le port de montres, bagues, colliers, etc. est interdit.
  
- 5 concurrence loyale
  - 5.1 Les arbitres officiels de l'Association vaudoise de football seront utilisés. Ceux-ci seront sponsorisés par la SUVA. Les prix de l'équité - chaque joueur reçoit un prix - sont sponsorisés par SBB Leisure Safety. Le prix de l'équité sera attribué à l'équipe qui aura reçu le moins de points de pénalité à la fin du tournoi.  
L'échauffement obligatoire sera également pris en compte dans le décompte des points. Les points de pénalité sont distribués par les arbitres et le comité du tournoi.  
***Pour le catalogue des pénalités, voir la page séparée "Compétition équitable" dans ce livret de programme.***
  
- 6 Le nombre de joueurs
  - 6.1 Une équipe est composée de 11 joueurs (1 gardien de but et 10 joueurs de champ) et de 4 remplaçants au maximum. Substituts. Un maximum de 15 joueurs par équipe est autorisé pendant le tournoi.
  
- 7 Règles du jeu / remplacements
  - 7.1 Les joueurs peuvent être remplacés à volonté, mais uniquement lorsque le jeu est arrêté. Le remplacement ne peut être effectué que sur le banc de touche du joueur et le nouveau joueur ne peut entrer sur le terrain de jeu que lorsque le joueur qui le quitte a quitté le terrain.
  - 7.2 Tout joueur peut être utilisé plus d'une fois dans un même match.
  - 7.3 La durée du jeu est déterminée dans le plan de jeu.
  - 7.4 Les côtés ne doivent pas être changés pendant le match.
  - 7.5 Arrêts de jeu : Les prolongations sont à la discrétion de l'arbitre.
  
- 8 Pénalités et sanctions
  - 8.1 Avertissement d'un joueur (carton jaune) : pénalité de 5 minutes de temps. Le joueur pénalisé reste à la table du jury du tournoi pendant l'exclusion. Le joueur ne peut pas revenir dans le jeu avant d'avoir

obtenu l'autorisation du chronométreur et de l'arbitre. Un carton jaune par match n'entraîne pas d'autres sanctions pour le joueur.

- 8.2 Deuxième avertissement d'un joueur au cours du même match (carton jaune/rouge) : exclusion résiduelle, plus 1 suspension pour le prochain match.
  - 8.3 Exclusion d'un joueur (carton rouge) : il reste suspendu pour les matches restants.
  - 8.4 Les équipes qui sont en retard sur le terrain ou qui commencent avec trop peu de joueurs, perdent le match 0:1 par forfait.
- 9 Commission du tournoi / protestations
- 9.1 Les protestations concernant les décisions de l'arbitre doivent être déposées auprès de l'arbitre immédiatement après la décision faisant l'objet de la plainte et avant la reprise du match et doivent être confirmées auprès du comité du tournoi au plus tard 15 minutes après la fin du match.
  - 9.2 Les protêts concernant les qualifications de l'équipe adverse doivent être déposés auprès de la Commission du Tournoi avant le match. Un dépôt de protestation de 50 CHF doit être versé lors de la soumission d'une protestation. Si la protestation s'avère justifiée, la caution sera remboursée, sinon elle sera confisquée par la SVSE.
  - 9.3 La commission du tournoi est composée de deux membres du CT SVSE et d'un arbitre. Il prend la décision finale.

Mai 2021 - Comité technique SVSE Football : Beat Hiltbrunner / Mirko Frizzarin / Blendi Berisha



## Fairness Wettbewerb

Wir wollen fairen Sport und keine Unfälle. Dies ist auch das Ziel dieser Fussball Outdoor Schweizermeisterschaften 2021. Es wird ein Fairnesswettbewerb durchgeführt. Bitte halte Dich an folgende Regeln, deine Gesundheit und dein Gegenspieler werden es Dir danken:

- das Tragen von Schienbeinschonern ist obligatorisch
- Respektiere die gegnerische Mannschaft und die Entscheide des Schiedsrichters
- Trage Nocken- oder Noppenschuhe, wärme dich vor jedem Spiel auf
- während dem Turnier keinen Alkohol konsumieren

Es werden Schiedsrichter des Fussballverbandes des Kantons Waadt eingesetzt. Diese werden durch die SUVA gesponsert.

Folgendes Fehlverhalten führt zu Strafpunkten

	Strafpunkte
• Jedes Foul und Handspiel	1
• Nichttragen des Schienbeinschoners	1
• Verwarnung eines Spielers, gelbe Karte	10
• Ausschluss eines Spielers, rote Karte	15
• Forfaitniederlage	20
• Keine Teilnahme eines Teams oder einzelner Spieler am obligatorischen Warm-Up	20
• bei unsportlichem Verhalten kann die Turnierleitung zusätzliche Strafpunkte verteilen	

**Tolle Preise für jeden Spieler – gesponsert durch „SBB Freizeitsicherheit“ warten auf das fairste Team. Bei Punktgleichheit entscheidet der bessere Rang im Turnier.**

## Prix Fairplay

Nous voulons un sport sain et aucun accident. C'est aussi l'objectif de ce championnat suisse du football Outdoor 2021. Nous avons donc décidé d'organiser un concours du fairplay durant ce tournoi. Merci de respecter ces règles, votre santé et ton adversaire t'en seront reconnaissants.

- Porte toujours des protèges-tibias
- Respecte ton adversaire et les décisions de l'arbitre
- Portez des crampons ou des boutons, échauffez-vous avant chaque match.
- Ne pas consommer d'alcool pendant le tournoi

Des arbitres officiels de football association cantonale vaudoise seront engagés. Ils seront sponsorisés par la SUVA.

Les comportements indésirables suivants conduisent à des points de pénalités

	Points de pénalités
• Chaque faute ou main délibérée	1
• Protèges-tibias manquants	1
• Avertissement d'un joueur, carte jaune	10
• Expulsion définitive d'un joueur, carte rouge	15
• Match perdu par forfait	20
• Une équipe ou certains joueurs de celle-ci Ne participent pas au Warm-Up obligatoire	20
• Lors de comportements antisportifs, la commission du Tournoi peut donner d'autres points de pénalités	

**Grands prix pour tous les joueurs – sponsorisés par « CFF Loisirs en sécurité » attendent l'équipe la plus fairplay. En cas d'égalité de points, c'est le meilleur place dans le tournoi qui décide.**



**Gewerkschaft des Verkehrspersonals**  
**Syndicat du personnel des transports**  
**Sindacato del personale dei trasporti**

## **Gemeinsam weiterkommen**

**Du entscheidest.**  
**[www.sev-online.ch](http://www.sev-online.ch)**

# Albo d'oro

# Ehrentafel

Anno	
1994	Burgdorf
1995	Luzern
1996	Biasca
1997	-
1998	Biasca
1999	Rorschach
2000	Biasca
2001	Biasca
2002	-
2003	Biasca
2004	Chiasso
2005	Biasca
2006	Ticino
2007	Ticino
2008	-
2009	Ticino
2010	Ticino
2011	-
2012	-
2013	-
2014	Luzern
2015	Ticino
2016	Sélection Romandie
2017	Ticino
2018	SGZP Luzern
2019	ZVL NT Olten
2020	-
2021	ESC Basel
2022	?



Gioca lealmente e vinci  
il premio Fairplay.

FFS Sicurezza nel tempo libero.



La sicurezza è  
nelle nostre mani.